

# BESTELLFORMULAR ORDER FORM BON DE COMMANDE



Bestelldatum:  
Order date:  
Date de la commande:

## KUNDENINFORMATION / CLIENT INFORMATION / INFORMATION CLIENT

Kundennummer:  
Client number:  
Numéro de client:

Kundenname:  
Client name:  
Nom du client:

## LIEFERINFORMATIONEN / DELIVERY INFORMATION / INFORMATIONS DE LIVRAISON

Address:  
Adresse:

PLZ/Ort:  
ZIP code/City:  
CP/Ville:

Spezialinstruktionen:  
Special instructions:  
Instructions spéciales:

**Mindestbestellmenge / Minimum order quantity /  
Quantité minimale de commande**

**12 Kartons /  
12 cartons**

## KONTAKT / CONTACT

Name:  
Nom:

Telefonnummer:  
Phone number:  
Numéro de téléphone:

E-mail:

## ZUSTELLUNG / DELIVERY / LIVRAISON

Sobald wie möglich:  
As soon as possible:  
Aussitôt que possible:

Gewünschter Termin:  
Delivery date:  
Date de livraison:

Lieferhinweis:  
Remark:  
Remarques:

## LIEFEROPTIONEN / DELIVERY OPTIONS OPTIONS DE DELIVRAISON:

abhängig vom Lieferort, weitere Informationen unter:  
dependent on place of delivery, for further information: **ORDERS@CAROGUSTO.COM**  
dépendant de lieu de livraison, plus de information:

Stockwerklieferung / Delivery upstairs / Livraison à l'étage	EUR 30
Zuschlag für Lieferung vor 11 Uhr / Surcharge for delivery before 11h / Supplément pour livraison avant 11h	EUR 30
SMS- Lieferankündigung / Delivery notice by SMS / Avis de livraison par SMS	EUR 10
Ja Yes Oui	Nein No Non
Mobile-Nr. für Avisierung Mobile number for advice Numéro portable pour avis	

## LIEFERZEITEN / DELIVERY TIMES / DELAIS DE LIVRAISON

Bestellungen vor 10 Uhr können am folgenden Arbeitstag verladen werden / Feiertage verlängern die Zustelltage  
Orders before 10 AM can be shipped on the next working day/ Public holidays extend delivery days  
Commandes avant 10 heures peut être expédier le prochain jour ouvrable/ Les jours fériés prolongent les jours ouvrables de livraison

### DEUTSCHLAND / GERMANY / ALLEMAGNE

Zustellung 3-4 Arbeitstage / Delivery 3-4 working days / Livraison 3-4 jours ouvrables

### ÖSTEREICH / AUSTRIA / AUTRICHE

Zustellung 3-4 Arbeitstage / Delivery 3-4 working days / Livraison 3-4 jours ouvrables

### SCHWEIZ / SWITZERLAND / SUISSE

Customs documents  
necessary

Zustellung 4-5 Arbeitstage / Delivery 4-5 working days / Livraison 4-5 jours ouvrables

### FRANKREICH / FRANCE / FRANCE

Zustellung 6 Arbeitstage / Delivery 6 working days / Livraison 6 jours ouvrables

### IRLAND / IRELAND / IRLANDE

Customs documents  
necessary

Zustellung 8 Arbeitstage / Delivery 8 working days / Livraison 8 jours ouvrables

### GROSSBRITANNIEN / UK / ROYAUME-UNI

Customs documents  
necessary

Zustellung 8 Arbeitstage / Delivery 8 working days / Livraison 8 jours ouvrables

## BESTELLUNG an / ORDER to / COMMANDE à [ORDERS@CAROGUSTO.COM](mailto:ORDERS@CAROGUSTO.COM)

### Geschäftszeiten:

Montag - Donnerstag:  
Freitag:

08.00 - 12.00 Uhr  
08.00 - 12.00 Uhr

13.00 - 16.30 Uhr  
13.00 - 16.00 Uhr

### Business hours:

Monday - Thursday:  
Friday:

08.00 - 12.00 AM  
08.00 - 12.00 AM

13.00 - 16.30 PM  
13.00 - 16.00 PM

### Heures d'Ouvertures:

Lundi - Jeudi:  
Vendredi

08.00 - 12.00 heures  
08.00 - 12.00 heures

13.00 - 16.30 heures  
13.00 - 16.00 heures

# CAROGUSTO

**Carogusto Deutschland GmbH** • Otto-Hahn-Str. 22 • D-78224 Singen (Hohentwiel)  
**Customer Service:** • +49 7731 162 95 59  
**Technical Service:** • +49 7731 162 95 58

ART. NUMMER ART. NUMBER NUMÉRO DE L'ART.	ARTIKELBEZEICHNUNG ARTICLE NAME DESCRIPTION DE L'ARTICLE	ANZAHL KARTONS 6 BOWLS QUANTITY BOXES OF 6 BOWLS BOÎTES DE 6 BOLS
10002001	<b>Butter Chicken Curry:</b> Indonesisches Currygericht mit mariniertem Hähnchen und Reis Indian curry with marinated chicken and rice Curry de poulet mariné à l'indienne et riz	 CHICKEN
10002003	<b>Ratatouille Quinoa Bowl:</b> Quinoa Bowl mit Ratatouille Gemüse Quinoa bowl with vegetables „Ratatouille style“ Quinoa avec des légumes Ratatouille	VEGAN
10002004	<b>Linguine alla Bolognese:</b> Linguine mit einer Bolognese-Sauce mit Rindfleisch Pasta with a sauce Bolognese and beef Linguine à la sauce bolognaise et de la viande de bœuf	 BEEF
10002006	<b>Spaghetti alla Carbonara:</b> Spaghetti mit einer cremigen Sahnesauce und Speck Spaghetti with a creamy sauce and bacon Spaghetti à la crème et lardons	 PORK
10002007	<b>Penne all'Arrabiata:</b> Penne mit einer pikanten Tomatensauce und Kräutern Pasta with a spicy tomato sauce and fine herbs Penne à la sauce tomate piquante et aux herbes fines	VEGAN
10002008	<b>Ravioli Napoletana:</b> Ravioli mit Käsefüllung und einer fruchtigen Tomatensauce Ravioli with cheese filling and a fruity tomato sauce Ravioli au fromage et à la sauce tomate fruitée	VEGETARIAN
10002009	<b>Spaghetti al Pomodoro:</b> Spaghetti mit einer fruchtig-würzigen Tomatensauce Spaghetti with a fruity tomato sauce Spaghetti à la sauce tomate fruitée et légèrement épicée	VEGAN
10002011	<b>Ghackets mit Hörnli:</b> Hackfleischgericht mit Hörnchennudeln und Gemüse Pasta with a hearty minced meat sauce and vegetables Pâtes avec une sauce à la viande hachée et légumes	 BEEF
10002012	<b>Bami Goreng:</b> Indonesisches Nudelgericht mit einem Hauch Ingwer und feinem Curry Indonesian noodle dish with a touch of ginger and fine curry Nouilles indonésiennes au gingembre et au curry raffiné	 CHICKEN
10002013	<b>Yellow Lentil Curry:</b> Gelbes Linsencurry mit Reis, Kichererbsen und Gemüse Yellow lentil curry with rice, chickpeas and vegetables Curry jaune de lentilles avec du riz, des pois chiches et des légumes	VEGAN
10002014	<b>Paprikagulasch:</b> Spätzli mit Rindfleisch und einer Paprika-Gulaschsauce German egg noodles with sliced beef and a goulash sauce with peppers Pâtes alsaciennes avec tranches de bœuf dans une sauce goulache et de poivrons	 BEEF
10002015	<b>Mustard Turkey:</b> Pasta mit Putenfleisch & Senfrahmsauce französischer Art Pasta with turkey & French style mustard cream sauce Pâtes à la dinde & sauce crème à la moutarde à la française	NEW  TURKEY
10002017	<b>Zürcher Geschnetzeltes:</b> Tagliatelle mit Kalbfleisch und einer Champignon-Rahmsauce Pasta with veal and a creamy mushroom sauce „Zurich style“ Tagliatelle de veau à la crème et champignons de Paris	 VEAL
10002052	<b>Plant based Siam Curry:</b> Vegane Curry Bowl mit Filetstückchen nach Hähnchen-Art, Reis und Gemüse Vegan curry bowl with chicken style fillet bits, rice and vegetables Bol de curry végétal avec émincés de soja, riz et légumes	VEGAN
10002054	<b>Mediterranean Millet Feta Bowl:</b> Hirse Bowl mit mediterranem Gemüse und Feta Millet bowl with Mediterranean vegetables and feta Bol de millet avec légumes méditerranéens et feta	VEGETARIAN
10002064	<b>Fusilli ai Funghi:</b> Pasta mit einer Pilz-Rahmsauce Pasta with a creamy mushroom sauce Pâtes à la crème et aux champignons	VEGETARIAN
10002065	<b>Chili con Carne:</b> Texanischer Eintopf mit Hackfleisch, Bohnen, Mais und Reis Texan stew with minced beef, beans, corn and rice Potée texane à la viande hachée, haricots, maïs et riz	 BEEF
10002068	<b>Green Thai Curry:</b> Curry-Gericht mit Basmatireis, Hähnchen und Gemüse Curry dish with basmati rice, chicken and vegetables Plat de curry avec riz basmati, poulet et légumes	 CHICKEN
10002072	<b>Risotto ai Funghi:</b> Risotto mit Champignons und Waldmischpilzen Risotto with champignons and mixed forest mushrooms Risotto aux champignons mélangés	VEGETARIAN
10002073	<b>Bauerneintopf:</b> Bauerneintopf mit Kartoffeln, Hackfleisch & Gemüse Farmer's pot with potatoes, minced meat & vegetables Potée paysanne avec pommes de terre, viande hachée & légumes	NEW  BEEF

ART. NUMMER ART. NUMMER NUMÉRO DE L'ART	QEAMER UND ZUBEHÖR QEAMER AND ACCESSORIES QEAMER ET ACCESSOIRES	EINHEIT PRO KARTON UNIT PER CARTON UNITÉ PAR CARTON	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ
10000141	<b>sisisi Qeamer 230V</b>	1 Stk. / pcs.	
10000143	<b>sisisi Qeamer 400V</b>	1 Stk. / pcs.	
10000144	<b>Untergestell Chromstahl mit Schublade</b> Chrome steel underframe Support en acier chromé	1 Stk. / pcs.	
10000142	<b>Chromstahltisch 60 cm breit</b> Chrome steel table 60 cm wide Table en acier chromé de 60 cm de large	1 Stk. / pcs.	
10000031	<b>Chromstahltisch 1 m breit</b> Chrome steel table 1 m wide Table en acier chromé 1 m de large	1 Stk. / pcs.	
10000041	<b>Kanister 10 l für Chromstahltisch</b> Canister 10 l for chrome steel table Bidon 10 l pour table en acier chromé	1 Stk. / pcs.	
10000250	<b>Festwasseranschluss</b> Fresh water supply Raccordement d'eau fraîche	1 Stk. / pcs.	
10000257	<b>sisisi Wassertank für Festwasseranschluss, bearbeitet</b> sisisi water tank machined to water connection Réservoir d'eau sisisi pour raccordement à l'eau	1 Stk. / pcs.	
10000259	<b>sisisi Wassertank</b> sisisi water tank Réservoir d'eau sisisi	1 Stk. / pcs.	
20000000	<b>Installation inkl. Personalschulung vor Ort</b> Installation incl. on-site training of personnel Installation, y compris la formation du personnel sur place	Ja Yes Oui	Nein No Non

ART. NUMMER ART. NUMMER NUMÉRO DE L'ART	VERBRAUCHSMATERIAL CONSUMABLES CONSOMMABLES	EINHEIT PRO KARTON UNIT PER CARTON UNITÉ PAR CARTON	ANZAHL QUANTITY QUANTITÉ
10000078	<b>sisisi Wasserfilter und Entkalker-Set</b> sisisi water filter and descaler kit Ensemble sisisi filtre à eau et détartrant	3 Filter und 1 Entkalker 3 filter and 1 descaler 3 filtres et 1 détartrant	
10000081	<b>sisisi Wasserfilter 130 l - Karton</b> sisisi water filter 130 l - Carton sisisi filtre à eau 130 l - Carton	Karton / Carton à 28 Stk. / pcs..	
10000200	<b>sisisi Entkalkerflüssigkeit 1.0 l - Karton</b> sisisi descaling agent 1.0 l - Carton sisisi liquide détartrant 1.0 l - Carton	Karton / Carton à 12 Stk. / pcs.	

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen von Carogusto AG bilden integrierenden Bestandteil dieses Bestellformulars und gelten für sämtliche Bestellungen: [sisisi.com/de/agb](https://sisisi.com/de/agb)  
The general terms and conditions of Carogusto AG form an integral part to this order form and apply to all orders: [sisisi.com/en/agb](https://sisisi.com/en/agb)  
Les conditions générales de Carogusto AG font partie intégrante de ce formulaire de commande et s'appliquent à toutes les commandes: [sisisi.com/fr/agb](https://sisisi.com/fr/agb)